

BIENVENUE DANS LA RÉGION DU CHABLAIS

Welcome to the Chablais region

Héritage naturel / Natural heritage

Domaine de Rovorée - La Châtaignière à YVOIRE

Avec une façade lacustre de 1,2 km, et des paysages diversifiés et paisibles entre séquoias géants et châtaigniers centenaires, le site est un lieu idéal pour la détente familiale et la promenade.



With a 1.2 km lake frontage and landscapes between giant sequoia and centuries-old chestnut trees, the 24-hectare site is an ideal place for family relaxation and walking.

Forêt de Ripaille à THONON-LES-BAINS

À deux pas du centre-ville de Thonon, la Forêt de Ripaille est l'occasion d'une agréable balade : cet espace clos et boisé, abrite de nombreuses espèces animales, et vous invite à une "parenthèse Nature", le long d'un parcours d'interprétation balisé.



Ripaille Forest is just minutes away from Thonon town centre and is ideal for a lovely walk. This private wooded area is home to several different species of animal and you can stroll along a signposted trail to become one with nature.

Géoparc mondial UNESCO du Chablais

Le Chablais est un territoire reconnu à l'international par l'UNESCO pour le caractère exceptionnel de son patrimoine naturel, culturel et humain. Sa situation unique entre lac et montagne offre une véritable terre d'expériences.



The Chablais region has a globally unique geological heritage. In recognition of this, it is a UNESCO Global Geopark.

Les Gorges du Pont du Diable - LA VERNAZ

Nées sous un glacier, les Gorges du Pont du Diable se situent dans la Vallée d'Aulps et sont traversées par la Dranse de Morzine. La visite se fait à pied (120 mètres de dénivelé) pour découvrir l'histoire du Pont du Diable, vieille d'environ 10 000 ans.



The River Dranse and the passage of time dug deep gorges in the valley's large limestone ridge. The Gorges are equipped for easy public access and offer an incredible forest setting and a humbling image of the power of erosion.

Les jardins de l'eau du Pré Curieux - ÉVIAN-LES-BAINS

Le jardin est situé à l'entrée Ouest d'Évian-les-Bains, au bord du lac Léman et est accessible par bateau solaire.

Unité de communication sur les zones humides, il présente à travers une exposition et un itinéraire dans le parc, les différents écosystèmes liés à l'eau.



This lakeside garden is located at the western entrance to Evian. A wetland research and information centre, it presents - via an exhibition and a discovery trail through the park - the various watery ecosystems: ponds, mountain streams, marshes...

Héritage historique / Historical heritage

Abbaye d'Abondance à ABONDANCE



Fondée au XII^{ème} s. par des chanoines et occupée par des moines cisterciens dès le XVII^{ème} siècle, l'Abbaye d'Abondance a été supprimée en 1761. Celle-ci dévoile la puissance d'une architecture gothique de montagne et recèle de fabuleux trésors artistiques.

Founded in the 12th century by canons and occupied by Cistercian monks from the 17th century, the Abbey of Abondance was abolished in 1761. It reveals the power of a gothic mountain architecture and conceals fabulous artistic treasures.

Château de Ripaille à THONON-LES-BAINS



Idéalement situé au bord du Lac Léman, le Château de Ripaille réunit une originale combinaison d'architecture médiévale et de style 1900. À elle seule la visite du château justifie le dicton : " Qui n'a point vu Ripaille, n'a jamais rien vu qui ne vaille"

Historic, cultural and winemaking centre in Haute-Savoie, the Castle de Ripaille is also one of the biggest and most remarkable natural sites on the banks of *Lake Geneva*.

Château Saint-Michel d'Avully à BRENTHONNE



Situé dans le bassin lémanique, en Chablais, entre Thonon et Annemasse, le château s'étend sur un domaine privé de 15 hectares à flanc de montagne. Inscrit Monument Historique, il a été magnifiquement restauré et a retrouvé tout son cachet médiéval.

Situated in the Lake Geneva basin, in Chablais, between Thonon and Annemasse, the castle extends over a private domain of 15 hectares on the mountainside. Listed as a Historic Monument, it has been magnificently restored and has recovered all its medieval cachet.

Châteaux des Allinges à ALLINGES



Ancienne résidence de St François de Sales, les châteaux des Allinges sont l'un des sites emblématiques de la province du Chablais. Le site offre un panorama exceptionnel sur le Léman, le Jura et les Préalpes.

Historical residence of St. Francis de Sales, the castles of Allinges are one of the emblematic sites of Chablais. The site offers an exceptional panorama on Lake Geneva, the Jura and the Prealps.

Cité médiévale à YVOIRE



Découverte de la cité médiévale d'Yvoire qui a aujourd'hui plus de 700 ans d'histoire. Situé sur la rive française du Lac Léman, le village d'Yvoire est un village médiéval datant du 14^{ème} siècle. On peut encore y admirer les vestiges de son passé.

Yvoire a reçu le prix national du fleurissement (4 fleurs) et fait partie de l'Association des Plus Beaux Villages de France.

Niché au cœur du village se trouve un jardin privé remarquable, le Jardin des Cinq Sens, qui s'inspire du charme et de la symbolique des jardins médiévaux. Ce jardin invite le promeneur à une véritable expérience sensorielle dans laquelle les plantes révèlent leurs secrets.

Located on the French shore of Lake Geneva, Yvoire is a fourteenth century medieval village. It has retained precious elements from the past. Yvoire has received a national prize for its floral decoration, and is a member of the Association of the Most Beautiful Villages of France. Nestled in the heart of this charming village, an exceptional private garden classified "Remarkable Garden". The Garden of Five Senses is inspired by the symbolism of medieval mazes and invites to a unique sensory walk where plants reveal their secrets.

Domaine de Découverte à SAINT-JEAN-D'AULPS

Le Domaine de Découverte présente les vestiges de l'abbatiale du 11^{ème} siècle, le domaine monastique et ses différentes parties, ainsi que l'ancienne ferme des moines, restaurée, qui accueille aujourd'hui un centre d'interprétation sur 650m² d'expositions.



Créé pour permettre l'acheminement en direction de la "Ville Haute" des matériaux transportés par les barques de Meillerie, le funiculaire fut inauguré le 2 avril 1888.

Thonon's 19th century hillside railway, constructed in 1888, 'Le Funiculaire' was moved by a counter-weighting system using 11 tons of water. Today, it still links the port to the town centre, but since 1990, it has been powered by electricity.

A renovated former monastic farm housing an interpretation centre with 650m² of exhibition space: displays on the monks' daily life; links between the Abbaye d'Aulps and the Savoie; the unexpected story of its final destruction; and medicinal plants.

Funiculaire à THONON-LES-BAINS



Le funiculaire à ÉVIAN-LES-BAINS



Inauguré en 1907, sa fonction était de transporter les curistes depuis les grands hôtels situés sur les hauts d'Évian vers la source, la buvette thermique et l'établissement thermique (actuel Palais Lumière).

Inaugurated in 1907, its function was to transport the curists from the large hotels in upper Evian to the spring, the thermal refreshment bar and the thermal establishment (today's Palais Lumière).